Bezirksgemeinschaft Eisacktal
Comunità Comprensoriale Valle Isarco

FAMILIENPASS
EISACKTAL

Tessera famiglia
VALLE ISARCO

Brixen · Bressanone | Barbian · Barbiano | Feldthurns · Velturno | Klausen · Chiusa | Lajen · Laion | Lüsen · Luson | Mühlbach · Rio Pusteria | Natz/Schabs · Naz/Sciaves | Rodeneck · Rodengo | Vahrn · Varna | Villanders · Villandro | Villnöss · Funes | Vintl · Vandoies | Waidbruck · Ponte Gardena

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Brixen	5 – 19
Barbian	20
Feldthurns	21 – 22
Klausen	23 – 32
Lajen	33 – 37
Mühlbach	38 – 40
Natz / Schabs	41 – 42
Vahrn	43 – 45
Villanders	46
Villnöß	47 – 54
Vintl	55 – 56
Waidbruck	54

INDICE

	pagina
Bressanone	5 – 19
Barbiano	20
Velturno	21 – 22
Chiusa	23 – 32
Laion	33 – 37
Rio Pusteria	38 – 40
Naz / Sciaves	41 – 42
Varna	43 – 45
Villandro	46
Funes	47 – 54
Vandoies	55 – 56
Ponte Gardena	54

Liebe Eisacktaler Familien!

Der **Familienpass Eisacktal** ist eine Vorteilskarte für Familien mit minderjährigen Kindern, die zu günstigeren Einkäufen oder zu Sonderkonditionen in allen teilnehmenden 180 Betrieben berechtigt. Damit soll einerseits die Kaufkraft der Familien mit minderjährigen Kindern gestärkt und andererseits die Wirtschaft im Einzugsgebiet unterstützt werden.
Gemeinsam mit der Bezirksgemeinschaft Eisacktal haben die Bürgermeister bzw. die zuständigen Referent/innen im Jahr 2010 große Anstrengungen unternommen, um diesen bezirksweiten Familienpass nach dem Vorbild der Familienpässe von Brixen und Villnöß zu initiieren.
Um die Angebote zu aktualisieren und die neugewonnenen Vorteilsgeber bekannt zu machen, war der Neudruck der Broschüre, diesmal in einer handlichen Form, notwendig.
Sie finden die Angebote und die Firmen auch auf der Homepage der Bezirksgemeinschaft Eisacktal (www.bzgeisacktal.it) und jener der Mitgliedsgemeinden.
Ein herzlicher Dank gilt den teilnehmenden Unternehmen, den Verwalter/innen aller Mitgliedsgemeinden und den Mitarbeiter/innen der Bezirksgemeinschaft Eisacktal.

Wir laden alle Familien ein, dieses Angebot zu nutzen.

Dr. Peter Gasser
Präsident der Bezirksgemeinschaft Eisacktal

Christine Psaier Kofler
Referentin für Familie der BZG Eisacktal

Care famiglie della Valle Isarco!

La **tessera famiglia Valle Isarco** riserva una serie di vantaggi a tutte le famiglie con figli minorenni, garantendo la possibilitá di effettuare acquisti a prezzi ridotti o a condizioni speciali in 180 aziende che aderisono al progetto.
L´obiettivo, da un lato, é quello di rafforzare la capacitá d‘acquisto delle famiglie con figli minorenni e dall‘altro, quello di stimolare l‘economia nel bacino d‘utenza.
La Comunitá Comprensoriale Valle Isarco, i sindaci e/o i relativi referenti comunali dell‘anno 2010 si sono impegnati a fondo per estendere questa iniziativa su tutto il comprensorio seguendo il modello delle tessere famiglia dei comuni di Bressanone e di Funes.
Per aggiornare le offerte e per rendere noti i nuovi esercizi convenzionati si é resa necessaria la ristampa dell’opuscolo, questa volta in forma maneggevole. Anche sul portale virtuale della Comunitá Comprensoriale (www.bzgeisacktal.it) e su quello dei comuni membri si possono trovare le offerte e le aziende.
Un sentito ringraziamento va esteso a tutte le aziende aderenti, agli amministratori di tutti i comuni membri e a tutti/tutte collaboratori/trici della Comunitá Comprensoriale Valle Isarco.

Invitiamo calorosamente tutte le famiglie a sfruttare al massimo quest‘iniziativa.

Dott. Peter Gasser
Presidente della Comunitá Comprensoriale Valle Isarco

Christine Psaier Kofler
Referente per la famiglia della Comunitá Comprensoriale Valle Isarco

Hinweise für die Benutzung des Familienpasses Eisacktal:

Die teilnehmenden Betriebe gewähren die genannten Ermäßigungen bei Vorlage des Familienpasses (und evtl. eines gültigen Dokumentes). Bei Verwendung des Familienpasses entsteht eine Vertragsbeziehung ausschließlich zwischen dem Käufer / der Käuferin und dem teilnehmenden Betrieb. Daraus erwachsende Ansprüche können nur zwischen den Vertragsparteien selbst geltend gemacht werden, nicht aber gegenüber der Bezirksgemeinschaft und/oder den Gemeinden.

WICHTIG:

Der Familienpass muss vor der Ausgabe des Kassenbeleges vorgezeigt werden.

Die Vorteile gelten für Eltern/Elternteile und ihre minderjährigen Kinder (eingetragen im Familienstandsbogen).

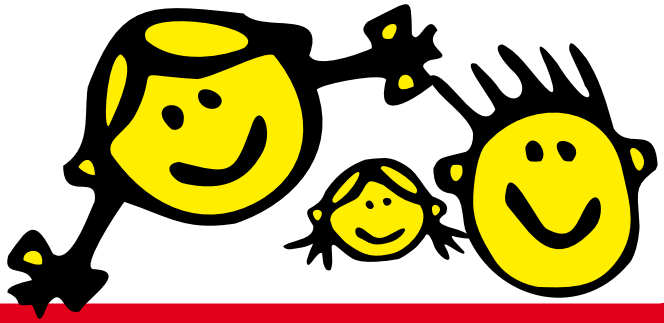
Indicazioni per l'utilizzo della Tessera famiglia Valle Isarco:

Le aziende aderenti concedono le citate agevolazioni su presentazione della Tessera famiglia (accompagnata da un valido documento d'identità). In caso d'utilizzo della Tessera famiglia, s'instaura un rapporto contrattuale esclusivamente tra gli acquirenti e l'azienda aderente. Eventuali rivendicazioni riconducibili a tale rapporto potranno essere fatte valere solo tra i contraenti, quindi con esclusione della Comunità Comprensoriale e/o dei comuni.

IMPORTANTE:

la Tessera famiglia dev'essere presentata prima dell'emissione dello scontrino di cassa.

I vantaggi si applicano ai genitori e ai loro figli minorenni (presenti nello stato di famiglia).



ALCHEMILLA

Alchemilla

5% Rabatt auf alle Einkäufe

Alchemilla

5% di sconto su tutti gli acquisti

Stadelgasse 17 Via Fienili · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 201167

Apotheke - Farmacia
AM ROSSLAUF

Apotheke Am Rosslauf

5% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen. Gratis Wiegen der Kleinkinder bis zu 1 Jahr.

Farmacia Am Rosslauf

5% di sconto su tutti i biberon e le tettarelle. Bambini/e al di sotto di un anno si pesano gratuitamente.

Am Schalderer Bachl 22 Via Rio Scaleres · Tel. 0472 201714 · pascal.nagler.bolzano@farmarete.it

---

ATHESIA

Athesia Buch GmbH

5% Rabatt ab einem Einkauf von 50 € auf alle Artikel – ausgenommen Sonderangebote und etwaige andere Ansprüche auf Rabatt

Athesia Buch GmbH

5% di sconto su un acquisto di 50 € su tutti gli articoli – escluso offerte speciali e altri diritti su sconti

ÄNDERUNG! MODIFICA!

Weißenturmgasse 1 Via Torre Bianca · Tel. 0472 837110 · brixen.buch@athesia.it

Hier Text eingeben

AWEGER
Buch • Papier • Druck • Libri • Carta • Stampa

A. Weger

10% Rabatt auf alle Papierwaren, Schul- und Geschenksartikel, ausgenommen Sonderangebote

A. Weger

10% di sconto su materiale d'ufficio, articoli scolastici e gadget, escluso offerte speciali

Weißenturmgasse 5 Via Torre Bianca · Tel. 0472 836164 · www.weger.net · info@weger.net

Spielwaren/Giocattoli

Baby Shop

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Sonderangebote

Baby Shop

10% di sconto su tutti gli articolo - escluso offerte speciali

Stadelgasse 13 Via Fienili · Tel. 0472 835481

Bäckerei Gasser

15% Rabatt auf Festtagstorten für Geburtstage, Muttertag, Namenstage, Hochzeitstage, Ostern, Weihnachten usw.

Panificio Pasticceria Gasser

15% di sconto su torte di festa per compleanni, onomastici, festa della mamma, anniversari di matrimonio, Pasqua, Natale, ecc.

39042 Brixen / Bressanone · Erhardgasse 1B Vicolo San Erardo

Bognoli Alimentari
der Bognoli Florida Marisa

10% Rabatt auf Einkäufe über 15 Euro

Bognoli alimentari
di Bognoli Florida Marisa

10% di sconto su acquisti sopra i 15 Euro

Altenmarktgasse 1E Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 836409

Brixner Initiative Musik & Kirche

Ermäßigte Eintrittspreise zu den Aufführungen

Brixner Initiative Musik & Kirche

Prezzi ridotti per i spettacoli

Großer Graben 29 Bastioni Maggiori · Tel. 0472 801171 · Fax 0472 801171 · www.musikkirche.it · info@musikkirche.it

Cafè Konditorei Pupp

15% Rabatt auf Festtagstorten für Geburtstage, Muttertage, Namenstage, Hochzeitstage, Ostern, Weihnachten, usw.

ÄNDERUNG!

Cafè Konditorei Pupp

15% di sconto su torte di festa per compleanni, onomastici, festa della mamma, anniversari di matrimonio, Pasqua, Natale, ecc.

MODIFICA!

Altenmarktgasse 37 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 834736

Cicli Soracase

5% Rabatt auf alle Fahrräder
10% Rabatt auf Reparaturen

Cicli Soracase

5% di sconto su tutte le bici
10% di sconto su riparazioni

Kleiner Graben 5 Via Bastioni Minori · Tel. 0472 836395

Der Bücherwurm

10% Rabatt auf alle Artikel ab einem Einkauf von 10 € ausgenommen Bücher und Sonderangebote

Der Bücherwurm

10% di sconto su tutti gli articoli a partire da un'acquisto minimo di 10 € - escluso libri e offerte speciali

Plosestraße 8 Via Plose · Tel. 0472 830900 · buecherwurm@t[illegible]

De Nardo

10% Skonto auf jeden frischen Fisch ausgenommen im Zeitraum vom 20. bis 31. Dezember eines jeden Jahres

De Nardo

10% di sconto su pesce fresco escluso nel periodo dal 20 al 31 dicembre di ogni anno

Regensburger Allee 1 Viale Ratisbona · Tel. 0472 836619

Diözesanmuseum Hofburg Brixen
Museo Diocesano Bressanone

Diözesan- und Krippenmuseum

20% Rabatt auf Eintrittskarten zum Diözesan- und Krippenmuseum (mind. 1 Elternteil mit Kind)

Museo Diocesano - Museo dei presepi

20% di sconto sull'ingresso al Museo diocesano e Museo di presepi (almeno un genitore e un figlio/a)

Hofburgplatz 2 Piazza Palazzo Vescovile · Tel. 0472 830505 · www.hofburg.it · info@hofburg.it

Konditorei Pasticceria
DOM Café DUOMO

Dom Cafè

15% Rabatt auf Torten zum Mitnehmen

Dom Cafè

15% di sconto su torte da asporto

Pfarrplatz 3 Piazza Parrocchia · Tel. 0472 838277 · Fax 0472 970120 · mr@dnet.it

ELECTROLAND
RECH

Electroland Rech

10% Rabatt auf [illegible] Haushaltsartikel und Elektromaterial - [illegible]enommen Sonderangebote

Electroland Rech

10% di sconto [illegible] elettrodomestici e materiale elettrico [illegible]escluso offerte speciali

Säbenerto[illegible]asse 4 Via Pon[illegible] Sabiona · Tel. 0472 836754 [illegible]zo_rech@lib[illegible]it

EUVITA
Dr. Peer

Euvita Dr. Peer

5% Rabatt auf das gesamte Sortiment - ausgenommen Angebotsware

Euvita Dr. Peer

5% di sconto su tutti i prodotti - esclusi quelli in offerta

Adlerbrückengasse 7a Via Ponte Aquila · Tel. 0472 833031 · info@peer.it

FILMCLUB

Filmclub Brixen

20% auf alle Vorführungen des Filmclubs Brixen

Filmclub Bressanone

20% di sconto sulle proiezioni cinematografiche del Filmclub Bressanone

Filodrammatica "Don Bosco"
Via Ponte Widmann, 4 – 39042 Bressanone

Filodrammatica Don Bosco

20% Ermäßigung auf den Eintritt zu Veranstaltungen und Theateraufführungen

Tel. 0472 836435

Filodrammatica Don Bosco

20% di sconto sui biglietti di ingresso per manifestazioni e spettacoli teatrali

Foto Center

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Sonderpreise und Ausverkauf

Foto Center

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso prezzi speciali e svendita

Plosestraße 38/A Via Plose · Tel. 0472 830971 · www.fotocenterbrixen.it · mail@fotocenterbrixen.it

LAMP FOTOSTUDIO
DIGITAL PROFI SERVICE
LASER PRINT

Foto Lamp Studio

10% Rabatt auf Alben, Rahmen, Filme und Fotoausarbeitungen - ausgenommen Sonderangebote

Foto Lamp Studio

10% di sconto su album per le foto, cornici, pellicole e sviluppo foto - escluso prezzi speciali

Am Schalderer Bachl 44 Via Rio Scaleres · Tel. 0472 830960 · Fax 0472 207518 · www.lamp-fotostudio.it - info@lamp-fotostudio.it

Franziskus Apotheke

5% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen. Gratis Wiegen der Kleinkinder bis zu 1 Jahr.

Farmacia Franziskus

5% di sconto su tutti i biberon e le tettarelle. Bambini/e al di sotto di un anno si pesano gratuitamente.

Millander Au 2b Prà Millan · Tel. 0472 833038 · farmacia@franziskusapotheke.it

Franzelli

10% Rabatt auf alle Produkte

Franzelli

10% di sconto su tutti i prodotti

Regensburger Allee 1 Viale Ratisbona · Tel./Fax 0472 832086 · franzelli.family@vodafone.it

Fürstbischöfliche Hofapotheke

5% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen. Gratis Wiegen der Kleinkinder bis zu 1 Jahr.

Farmacia di C.P. Vescovile

5% di sconto su tutti i biberon e le tettarelle. Bambini/e al di sotto di un anno si pesano gratuitamente.

Kleine Lauben 2 Via Portici Minori · Tel. 0472 835642 · vescovile@tiscali.it

Globus Konfektion

5% Rabatt auf alle Artikel zusätzlich zu den Vergünstigungen der Vorteilskarte - ausgenommen Sonderpreise und Ausverkauf

Globus Konfektion

5% di sconto su tutti gli articoli, oltre alle agevolazioni della carta vantaggi - escluso prezzi speciali e svendita

Plosestraße 21 Via Plose · Tel. 0472 201882

Gruppe Dekadenz

10% auf Kauf eines Abonnements der Gruppe Dekadenz

Gruppe Dekadenz

10% di sconto aull'acquisto di un abbonamento del gruppe Dekadenz

Säbenertorgasse 2 Via Porta Sabiona · Tel. 0472 836393 · www.dekadenz.it · info@dekadenz.it

International Optik

20% Rabatt auf Brillenfassungen für Sehbrillen

International Optik

20% di sconto sulle montature per occhiali da vista

Regensburger Allee 14 Viale Ratisbona · Tel. 0472 201386 · www.internationaloptik.com

Kleon Sport

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Ausverkauf und Sonderpreise

Kleon Sport

10 % di sconto su tutti gli articoli escluso offerte e svendita

Hofgasse 1 Via Vescovado · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 835451

Kleon Style

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Ausverkauf und Sonderpreise

Kleon Style

10 % di sconto su tutti gli articoli escluso offerte e svendita

Erhardgasse 3A Via San Erardo · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 836224

Klammsteiner

5% Rabatt auf alle Artikel, ausgenommen Angebotsware und unser neues 20er Regal.

Klammsteiner

5% di sconto su tutta la merce, escluso merce in offerta e il nostro nuovo 20er Regal.

Altenmarktgasse 12 Via Mercato Vecchio · Brixen / Bressanone · Tel. + Fax 0472 838436
Millander Au 2 Via Prà Millan · Milland / Millan · Tel. + Fax 0472 802192

Konditorei Tscholl Klemens

15% Rabatt auf Festtagstorten für Geburtstage, Muttertage, Namenstage, Hochzeitstage, Ostern, Weihnachten, usw.

Konditorei Tscholl Klemens

15% di sconto su torte di festa per compleanni, onomastici, festa della mamma, anniversari di matrimonio, Pasqua, Natale, ecc.

Am Schalderer Bachl 54 V. Rio Scalderes · Tel. 0472 838000 · Fax 0472 208322 · konditorei@klemens.it

Konditorei W. Heiss

10% Rabatt auf Torten zum Mitnehmen

Konditorei W. Heiss

10% di sconto su torte da asporto

Plosestraße 26 Via Plose · Tel. 0472 832334
Brennerstraße 21/1 Via Brennero · Tel. 0472 201688 · konditorei.heiss@rolmail.net

Kindermode Pinocchio

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Ausverkauf

Kindermode Pinocchio

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso svendita

Domplatz 1 Piazza del Duomo · Tel. 0472 836768 · pinocchio_brixen@virgilio.it

Kulturverein Brixen Musik

Ermäßigte Eintrittspreise zu den Aufführungen

Kulturverein Brixen Musik

prezzi ridotti per i spettacoli

Altenmarktgasse 4 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 836424 · Fax 0472 801171 · info@kulturverein-brixen.com

Musikhaus Fischnaller

10% Rabatt auf Noten und Musikinstrumente - ausgenommen Angebote

Musikhaus Fischnaller

10% di sconto su note e strumenti musicali - eccetto offerte speciali

Altenmarktgasse 19 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 836424 · fischnaller@tin.it

Nardello

5% Rabatt auf neue Fahrräder und Reparaturen

Nardello

5% di sconto su nuove biciclette e riparazioni

Regensburger Allee 1 Viale Ratisbona · Tel. 0472 836170

Northland Brixen & Bressanone

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen bereits reduzierte Artikel u. Ausverkaufsartikel

Northland Bressanone & Bolzano

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso articoli a prezzo ridotto o in svendita

Säbenertorgasse 3 Via Porta Sabiona 3 · Tel. 0472 970780 · store.brixen@northland-pro.com

Optik Pramstaller

10% Rabatt auf Seh- und Sonnenbrillen - ausgenommen Sonderangebote

Optica Pramstaller

10% di sconto su occhiali da vista e da sole - escluso offerte speciali

Kleine Lauben 1 Via Portici Minori · Tel. 0472 836266 · optik.pramstaller@rolmail.net

Optika Walter Acherer

10% Rabatt auf Seh- und Sonnenbrillen - ausgenommen Sonderangebote

Optika Walter Acherer

10% di sconto su occhiali da vista e da sole - escluso promozioni

Weißenturmgasse 2 Via Torre Bianca · Tel. 0472 831660

Optik Brugger

10% Rabatt auf Seh- und Sonnenbrillen - ausgenommen Sonderangebote

Brugger Ottica

10% di sconto su occhiali da vista e da sole - escluso offerte speciali

Albuingasse 3b Via S. Albuino · Tel. 0472 833485 · optik.brugger@rolmail.net

Oberhuber Martina

10% Rabatt auf Einkäufe über 25 € - ausgenommen Sonderangebote

Oberhuber Martina

10% di sconto per acquisti sopra i 25 € - escluso offerte speciali

Große Lauben 6 Via Portici Maggiori · Großer Graben 11 · Via Bastioni Maggiori · Tel. 0472 836247

Obst und Gemüse Pahrader

Ab einem Einkauf von 50 €,
Rabatt von 10%

Frutta & Verdura Pahrader

con una spesa di almeno 10 €,
sconto del 10%

Großer Graben 33/A Bastioni Maggiori · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 837444

Pfeif / Microstore

5% Rabatt auf alle lagernden Produkte und Fotobücher

Pfeif / Microstore

5% di sconto su tutti i prodotti a magazzino e foto-libri

Regensburger Allee 14 Viale Ratisbona · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 679400

Price-Point OHG

15% Rabatt - außer auf Ausverkaufsware

Price-Point OHG

15% di sconto - escluso svendita

Großer Graben 7 Bastioni Maggiori · Tel. 0472 201316 · pricepoint2000@yahoo.it

Robe di Kappa

20% Rabatt auf alle Artikel ausgenommen Angebotsware

Robe di Kappa

20% sconto su tutti gli articoli escluso offerte e svendita

Altenmarktgasse 24 Via Mercato Vecchio · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 278206

Schatzer Schuhe

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Ausverkauf

Schatzer Schuhe

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso svendita

Albuingasse 3c Via S. Albuino · Tel. 0472 830015

Skiservice Stricker Erwin

Verleih von Schuhen, Stöcken und Ski-und Snowboardausrüstung:
10% Rabatt für Eltern;25% Rabatt für das erste Kind und 50% für jedes weitere Kind (mindestens
ein Elternteil und ein Kind). Als Kinder gelten solche bis zu einer Größe von 150 cm.

Skiservice Stricker Erwin

Noleggio di scarponi, racchette e sci/snowboard: 105 di sconto per i genitori, 25% di sconto per il/la primo/a bambino/a e 50% per ogni successivo/a bambino/a (almeno un genitore e un/a bambino/a). Valido per bambini/e fino ad una altezza di 150 cm.

Seilbahnstation St. Andrä / Stazione della Funivia Sant Andrea in Monte · Tel. 0472 850077 · www.rentasport.it · plose@rentasport.it

Sport Acherer

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Angebotspreise und Ausverkauf

Sport Acherer

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso su prezzi speciali e svendita

Gr. Graben 17 V. Stationsweg. · Tel. 0472 836049 · www.sportacherer.com · info@sportacherer.com

Sportler AG

Die Besitzer/innen des Eisacktaler Familienpasses bekommen ein Bonusheft (8 verschiedene stehen zur Auswahl) ausgehändigt.

Sportler AG

I proprietari della tessera famiglia della Valle Isarco ricevono uno dei carnet vantaggi (ci sono 8 carnet vantaggi a scelta).

Erhardgasse 8/A Vicolo San Erardo · Tel. 0472 802001

Stadtapotheke Peer

5% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen. Gratis Wiegen der Kleinkinder bis zu 1 Jahr.

Antica Farmacia Peer

5% di sconto su tutti i biberon e le tettarelle. Bambini/e al di sotto di un anno si pesano gratuitamente.

Adlerbrückengasse 4 Via Ponte Aquila · Tel. 0472 836173 · www.peer.it · info@peer.it

Susanne Mayrhofer - Maximum

10% Rabatt auf sämtlicher Damenmode - ausgenommen Sonderpreise und Ausverkaufspreise

Susanne Mayrhofer - Maximum

10% di sconto sulla moda donna - escluso prezzi speciali e prezzi di svendita

Albuingasse 3a Via S. Albuino · Tel. 0472 837955

Sport Heinz Kinigadner

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Ausverkauf und Sonderpreise

Sport Heinz Kinigadner

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso svendita e prezzi speciali

Altenmarktgasse 10 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 836[illegible]

TAPETEN IMPORT OHG - SNC
URTHALER
Dantestrasse 29 Via Dante Brixen / Bressanone
Tel. / Fax 0472 831419
Bodenbeläge Teppiche Läufer
Pavimenti Tappeti Corsie
Mit fachgerechter Verlegung der Bodenbeläge!
Posatura di pavimenti!

Tapeten Import Urthaler OHG

10% Rabatt auf das gesamte Sortiment - ausgenommen Ausverkaufsware, Sonderangebote und Verlegearbeiten

Tapeten Import Urthaler SNC

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso offerte speciali, svendita e posa pavimenti

Dantestraße 29 Via Dante · Tel. 0472 831419

Voodoo STORE

Trend Sports - Voodoo

5% Rabatt auf alle Artikel, außer Hartware und Sonderangebote

Trend Sports - Voodoo

5% di sconto su tutti gli articoli, escluso attrezzatura (snowboard, sci, ecc.) e offerte speciali

Altenmarktgasse 19 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 201771

Volkshochschule Kulturverein Brixen

Volkshochschule Kulturverein Brixen

ÄNDERUNG!

10% Ermäßigung auf alle Kurse

Volkshochschule Kulturverein Bressanone

MODIFICA!

10% di sconto su tutti i corsi

Altenmarktgasse 4 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 836424 · Fax 0472 971140 · www.volkshochschule.it · info@kulturverein.it

WALLY
Kindermode · Moda per bambini 0-16

Wally

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Sonderangebote und Ausverkauf

Wally

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso offerte speciali e svendita

Stadelgasse 7a Via Fienili · Tel. 0472 835296

wäsche paradies
MAYRHOFER
Damen- und Herrenunterwäsche
Damenbekleidung
Biancheria Donna e Uomo
Abbigliamento Donna

Wäsche Paradies

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Sonderangebote und Ausverkauf

Wäsche Paradies

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso offerte speciali e svendita

Säbenertordurchgang 1 Passaggio Porta Sabiona · Tel. 0472 836632

Bäckerei E. Rabanser

Jeden Montag und Mittwoch 10 % Rabatt auf alle Brotsorten, auch Vollkorngebäck, Wellness-, Kneipp- (die 5 Elemente) und Balancebrötchen sowie 5% Rabatt auf das Barbianer Körbl

Panificio E. Rabanser

Ogni Lunedì e Mercoledì 10% di sconto su tutti i tipi di pane, anche pane integrale, Wellness-, Kneipp- (5 elementi) e panini “balance” nonchè 5% di sconto sul “cestello Barbiano”

Dorf 12 Paese · Tel. + Fax 0471 650051 · www.rabanser.bz · info@rabanser.bz

Gemischtwarenhandlung Rabanser

10 % Rabatt auf Bekleidungsartikel - ausgenommen Sonderangebote und Ausverkaufsware

Generi misti Rabanser

10 % di sconto su tutti gli articoli di abbigliamento - escluso merce di svendita e promozioni

Dorf 14 Paese · Tel. 0471 654177

Alpenbadl Oberfraunerhof

Heubad - Lehmkraxenofen - Finnische Sauna - Dampfbad - Fußwechselbad

10% Rabatt für Familien mit 2 Kinder
15% Rabatt ab 3 Kinder.
Nur auf Voranmeldung

Alpenbadl Oberfraunerhof

Bagno di fieno - Lehmkraxenofen - Sauna - bagno vapore - bagni Kneipp

10% di sconto per famiglie con 2 ragazzi
15% di sconto a partire da 3 ragazzi.
Tutti i trattamenti solo su prenotazione

Schnauders 22 Snodres · Tel. + Fax 0472 855318

Eisenwaren Unterfrauner

Geschenks- & Haushaltsartikel

10% Rabatt gewähren wir auf alle Artikel im Geschäft in Feldthurns und Klausen

Eisenwaren Unterfrauner

Articoli da regalo e per la casa

10% di sconto su tutti gli articoli nel negozio di Velturno e Chiusa

Dorfstraße 12 Via Paese · Tel. 0472 855 228 • Klausen / Chiusa · Oberstadt 11 Città Alta

Kindermode Mariele

Dorfmarkt 29 Maria

10% Rabatt auf alle Damen- Herren- u. Kinderartikel (ausgenommen Unterwäsche, Strümpfe, Socken, Angebote sowie Spielsachen)

Weihnachtsweg 29 · Tel. 0472 [illegible]5513

Kindermode Mariele

Dorfmarkt 29 Maria

10% di sconto su tutti gli articoli di moda per signore, signori e bambini (escluso biancheria intima, calze, calzini, promozioni nonchè giocattoli)

Kreativ
Blumen und Gartengestaltung

5% Rabatt auf Blumen, Sträucher und auf Gartengestaltungen

Kreativ
Fiori e servizio di giardinaggio

5% di sconto su fiori, piante e lavori e servizi di giardinaggio

Schrambach / S. Pietro Mezzomonte · Tel. + Fax 0472 970244 · Mobil 335 8014060
Brixen / Bressanone · Albuingasse 2 Vicolo S. Albuino · Tel. 0472 970244

Orchideen Gärtnerei
Alois Putzer

5% Rabatt bei einem Einkauf ab 50,00 €

Orchideen Gärtnerei
Alois Putzer

5% di sconto sulla spesa oltre 50,00 €

Schrambach / S. Pietro Mezzomonte · Brennerstrasse 61 Via Brennero · Tel. 0472 831480

Radoar-Hof
Weingut - Brennerei - Biohof
Kontrollierte Biologische Produkte

10% Rabatt auf alle Bio-Produkte

Maso-Radoar
Cantina Vinicola - Distilleria
Prodotti biologici controllati

10% di sconto su tutti i prodotti biologici

Pedraz 1 · Tel. + Fax 0472 855 654

A. Weger

10% Rabatt auf alle Papierwaren, Schul- und Geschenksartikel - ausgenommen Sonderangebote

A. Weger

10% di sconto su materiale d'ufficio, articoli scolastici e gadget - escluso offerte speciali

Oberstadt 46 Città Alta · Tel. 0472 836164 · www.weger.net · info@weger.net

Bäckerei - Konditorei Überbacher

alle Tage 5% Rabatt auf Brot und Konditoreiwaren in allen unseren Filialen: Lajen - Klausen - Brixen - Villnöss

Panificio - Pasticceria Überbacher

tutti i giorni uno sconto del 5% su pane e prodotti della nostra pasticceria in tutte le nostre filiali: Laion - Chiusa - Bressanone - Funes

Oberstadt 32 Città Alta · Tel. 0472 847829

Beauty Center

Gesichtsreinigung für Kunden unter 20 Jahren nur 30,00 Euro.
20% Rabatt auf alle Sonnenprodukte

Beauty Center

Pulizia viso per clienti sotto 20 anni solo 30,00 Euro.
20% di sconto sui prodotti solari

Langrain 42e Via Langrain · Tel. 0472 847500

BENETTON

FÜR UNSERE FAMILIEN
KINDER UND UNISEX ANDSMODE 5 % Rabatt

BENETTON

PER LE NOSTRE FAMIGLIE
BAMBINO E UNISEX MA 5% sconto

Oberstadt 46 Città Alta · 39043 Klausen / Chiusa

UNITED COLORS OF BENETTON.

Benetton Damen

5% Rabatt

Benetton Donna

5% di sconto

Frag 2 Fraiges · Klausen / Chiusa · Tel. 0472 846 197

Boutique kartina Klausen • Chiusa

Boutique Kartina

10% Rabatt

Boutique Kartina

10% Sconto

Oberstadt 7 Cittá Alta · 39043 Klausen / Chiusa · Tel.0472 847508

blumen - fiori Schenk

BLUMEN SCHENK

10% RABATT AUF GESCHENKSARTIKEL UND ZUBEHÖR

FIORI SCHENK

10% DI SCONTO SU ARTICOLI DA REGALO E ACCESORI

OBERSTADT 59 VIA CITTA ALTA · 39043 KLAUSEN/ CHIUSA · TEL. 0472847780

EVA FOTOSTUDIO & PRINTS

Eva Prints - Fotostudio/Geschäft

Passbilder für Kinder bis 14 Jahre zum 1/2 Preis

Eva Prints - Fotostudio/Negozio

Fototessere per bambini fino ai 14 anni a metá prezzo

Unterstadt 59 Cittá Vecchia · I-39043 Klausen / Chiusa · Tel 0472 847101

DELMONEGO Schuhe

10% Rabatt auf alle Schuhwaren – ausgenommen Ausverkaufsware u. Reparaturen

DELMONEGO Calzature

10% di sconto su tutte le calzature escluso articoli di svendita e riparazioni

Oberstadt 20 Cittá Alta · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. 0472 847637

FAHRRAD-SERVICE
Gantioler Robert

Fahrrad-Service
Reparatur und Verkauf

10% Rabatt auf Fahrräder 15% Rabatt auf Zubehör

Servizio bici
Riparazioni e vendita

10% di sconto su biciclette, 15% di sconto su accessori

Seebegg 26 via Seebegg · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. 0472 847962

Gassl Bräu

- Weißwürstel oder Frankfurterwürstel mit Brezel und kleinem Getränk € 5,00
- Bruschetta nach Wunsch mit kleinem Getränk € 5,00
- Spaghetti/ Maccheroni mit Ragù oder Tomatensauce und kleinem Getränk € 5,00

Gassl Bräu

- salsiccia „Frankfurter o Weisswurst“ con brezen e bevanda piccolo € 5,00
- Bruschetta a scelta con bevanda piccola € 5,00
- Spaghetti/Maccheroni con ragu o pomodoro e bevanda piccola € 5,00

Gerbergasse 18 Via Conciatori · 39043 Klausen / Chiusa · Tel 0472 523623

Gasthaus St. Valentin

Bei der Einkehr zum Essen bekommen Kinder 1 Kugel Eis

Gasthaus St. Valentin

Consumando un pasto con tutta la famiglia 1 pallina di gelato gratis

Verdings · 39043 Klausen / Chiusa · Tel/Fax: 0472/857099

Gasthof - Restaurant - Pizzeria Krone

10% Rabatt auf alle Pizzas

Albergo - Ristorante - Pizzeria Corona

10% di sconto su tutte le pizze

Bahnhofstraße 21 / Via Stazione · Tel. + Fax 0472 845322

Gamper

10% Rabatt

Gamper

10% di sconto

Bahnhofstraße 45 / Via Stazione · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. 0472 847688

Gärtnerei Blumen Fink

Blumen und Pflanzen aller Art
Dekorationen und Gebinde für alle Anlässe

15% Rabatt auf alle Grünpflanzen, Seiden- und Trockenblumen

Giardinerie e fiori Fink

Fiori e piante di ogni specie
decorazioni per tutte le necessità

15% di sconto su tutte le piante verdi, fiori di seta e fiori secchi

Frag 20 Fraghes · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. + Fax 0472 847595

GELATERIA CB

10% - Bonus bei Kindergeburtstagsfeiern

GELATERIA CB

10% - Buono sconto per le feste di compleanno per bambini

Frag 6 Fraghes · 39043 Klausen / Chiusa · Tel: 0472/847288

FÖSSINGER KG
Haushaltsart.-art.casalinghi

Haushaltsartikel aller Art

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Angebote sowie Ausverkaufsware

Articoli casalinghi di ogni genere

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso offerte, promozioni e articoli di svendita

Gerbergasser 2 Via Conciatori · Tel. + Fax 0472 847511

Hotel Bischof Hof

Jasmine Restaurante vitale

Ein Gratisgetränk für die Kinder

Jasmine Restaurante vitale

Una bevanda gratis per i bambini

Griesbruck 4 via Gries · I-39043 Klausen / Chiusa · Tel. +39 0472 847448

Kegelbahn Verdings

14% Ermäßigung für die Nutzung der Kegelbahn (anstatt 7 € nur mehr 6 € pro Stunde und Bahn)

Öffnungszeiten: Di – Fr 17.00 – 23.00 Uhr
Sa – So 15.00 – 23.00 Uhr Montags Ruhetag

Pista dei birilli Verdines

14% di sconto per l'uso della pista dei birilli (anzichè 7 € solo 6 € per ora e pista)

Orario d'apertura: Ma – Ve ore 17.00 – 23.00
Sa – Do ore 15.00 – 23.00 Lunedì giorno di riposo

Verdings 55/a Verdines · Tel. 0472 857042 oder 348 3553701

Klammsteiner
Obst & Gemüse · Frutta & verdura

Klammsteiner

5% Rabatt auf alle Artikel, ausgenommen Angebotsware und unser neues 20er Regal.

Klammsteiner

5% di sconto su tutta la merce, escluso merce in offerta e il nostro nuovo 20er Regal.

Oberstadt 1 Citta' Alta · Klausen / Chiusa · www.klammsteiner.it

KINDERMODE SILKE

Auf Bekleidung -10% Rabatt
Auf Spiele -5% Rabatt

KINDERMODE SILKE

su abbigliamento: 10% di sconto
su giochi 5% di sconto

Oberstadt 63 Città Alta · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. 0472/847598

HEIMTEXTILIEN LAMBACHER

10% auf alle Artikel - ausgenommen bereits reduzierte Ware und Ausverkäufe

TESSILI D'ARREDAMENTO LAMBACHER

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso merce giá scontata e svendite

Marktplatz 15 Piazza Mercato · Klausen / Chiusa · Tel.: 0472 847 480

Metzgerei Stampfl

Für Inhaber eines Familienpasses gewährt die Firma Stampfl einen Kassaskonto von 7%.

Macelleria Stampfl

Chi é in possesso della tessera famiglia Valle Isarco la ditta Stampfl concede sconto cassa del 7%

Metzgerei Stampfl · Rathausplatz 1 · Klausen / Chiusa · Tel. 0472 847491

Mersi Deco

Trachten- und Berufsbekleidung

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Angebote sowie Ausverkaufsware

Mersi Deco

Abbigliamento professionale

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso offerte, promozioni e articoli di svendita

Oberstadt 63 Città Alta · Tel. 0472 846310

Mode Meraner

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Angebote sowie Sonderverkaufsware

Oberstadt 32 · Città Alta · Tel. 0472 847829

Mode Meraner

10% di sconto su tutti i articoli - escluso offerte, promozioni e articoli di svendita

Nuit Lingerie

10% Rabatt

Oberstadt 58 · Città Alta · Klausen / Chiusa · Tel. 0472 845 099

Nuit Lingerie

10% di sconto

OPITEC

10% Rabatt

Tinneweg 9 · via Tinne · Klausen/Chiusa · Tel. 0472 846180 · Fax 0472 847166 · www.opitec.it

OPITEC

10% di sconto

Optik Pfifer

10% Rabatt auf Sehbrillen und Sonnenbrillen - ausgenommen Sonderangebote

Am Rossmarkt · Loc. Fiera Cavalli · Tel. 0472 847710

Ottica Pfifer

10% di sconto su occhiali da vista e da sole - escluso offerte e articoli di svendita

OPTIKA WALTER ACHERER

Optik des W. Acherer

10% Rabatt auf Sehhilfen und Sonnenbrillen - ausgenommen Sonderangebote

Unterstadt 1 Città Alta · Tel. 0472 847607

Optica di W. Acherer

10% di sconto su occhiali da vista e da sole - escluso lenti e articoli di svendita

PANCHERI TOBACCO

Pancheri Tabak

10% Rabatt auf
Souvenirs, Kerzen und Süßigkeiten

Pancheri Tobacco

10% di sconto su
Souvenir, candele e dolci

Pfarrplatz 3 Piazza Parrocchia Chiusa · 39043 Klausen · Tel 0472 847003

PAPIERLADEN Eichbichler Klausen

Papierladen Eichbichler Klausen

10% Skonto bei einem Einkauf ab 10 € ausgenommen Bücher

Papierladen Eichbichler Chiusa

Con una spesa di almeno € 10,00 sconto del 10% escluso libri

Eisackgasse Nicolò Marco · 39043 Klausen / Chiusa · Tel 0472 847760

PLIEGER
Kunsthandwerk, Kerzen, Glas

Plieger Hermann Kunsthandwerk

Sie erhalten 5 % Skonto
und ab 100 Euro 10 % Skonto

Plieger Hermann Kunsthandwerk

5% di sconto e per una spesa sopra le € 100,00 uno sconto del 10%

Oberstadt 2 Città Alta · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. 0472847432

Pizzeria Torgglkeller

1 Pizza gratis für ein Kind
(pro Familie)

Pizzeria Torgglkeller

1 pizza gratis per un bambino
(per ogni famiglia)

Tinneweg 7 Via Tinne · I-39043 Klausen/ Chiusa · Tel. 0472 847026

Pizzeria Walther v. d. Vogelweide

Rabatt von 1,00 € auf alle Pizzas

Pizzeria Walther v. d. Vogelweide

1,00 € di sconto su tutte le pizze

Oberstadt 66 Cittá Alta · 39043 Klausen / Chiusa · Tel 0472847369 · Montag Ruhetag

DROGHERIE ROSE

Auf alle Kosmetikartikel 10% Rabatt

Sport Trocker

Su tutti i prodotti cosmetici 10% sconto

Unterstadt 14 Cittá Bassa · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. + Fax 0472 847584

Sport Trocker

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen
Angebote sowie Ausverkaufsware

Sport Trocker

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso
offerte, promozioni e articoli di svendita

Tinneplatz 8 Piazza Tinne · Tel. + Fax 0472 847584

Thermostar by SUN DARK

Bei den Erwerb von unseren Thermostar Hitzereiniger,Luft und Raumreinigungssystem (geeignet für Allergiker) Microfasertücher u.s.w. erhalten Sie durch den Familienpass einen Rabatt von 8-10 Prozent!

Thermostar by SUN DARK

Con l'acquisto del nostro Themostar pulitore a calore, sistema di pulizia di aria e stanza (adatto per chi soffre di allergie), panni in microfibra ecc. si riceverà, attraverso il pass famiglia, uno Sconto del 8-10 per cento!

Auf der Frag 12 Fraghes · 39043 Klausen / Chiusa · Grüne Tel.Nr. 800984522

ÄNDERUNG! MODIFICA!

TOP STREET

10% Rabatt beim Einkauf bei Vorweis des Familienpasses

TOP STREET

10% di sconto su tutti gli acquisti su presentazione della tessera famiglia Valle Isarco

Tinneplatz 12 · 39043 Klausen / Chiusa · Tel: 0472847195

Almschank Unterpulg

10% Rabatt auf Essen mit Getränke

Von Pfingsten bis Allerheiligen geöffnet
kein Ruhetag

Ristoro in montagna „Unterpulg“

10% di sconto su vivande con bevande

Aperto da Pentecoste fino ad Ognisanti
nessun giorno di riposo

Fam. Bergmeister · Lajen/Tschöfas 8 Laion/Ceves · Tel. 0471 655837

Apotheke Lajen

5% Rabatt auf Neolatte, kostenlose Blutdruckmessung, 5% Rabatt auf Produkte der Firma Nuk

Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do, Fr, 9 – 13 und 14 – 18 Uhr
Mi 8 – 13 Uhr • Sa 9 – 12 Uhr

Farmacia Laion

5% di sconto su Neolatte, misurazione gratuita della pressione, 5% di sconto su prodotti Nuk

Orario d’apertura:
lun, mar, gio, ven ore 9 – 13 e 14 – 18
mer ore 8 – 13 • sab ore 9 – 12

Walther-von-der-Vogelweide-Straße 30/C · Tel. 0471 655864

Bäckerei Konditorei Überbacher

Alle Tage beim Einkauf von Brot bzw. Konditoreiwaren eine Ermässigung von -5% in unseren Filialen

Öffnungszeiten Mitterweg:
Mo. bis Sa. 6.00–12.00 Uhr
Öffnungszeiten Kasserolweg:
Mo. bis Fr. 7.15–12.15 und 15.00–18.30 Uhr

Panificio Pasticceria Überbacher

Ogni giorno intestatati della tessera famiglia riceveranno uno sconto di -5% con l‘acquisto di pane e pasticcerie

Orario Mitterweg:
lun. a sab. ore 6.00–12.00
Orario via Kasserol:
lun. a ven. ore 7.15–12.15 e 15.00–18.00

Mitterweg 6/B · Tel. 0471 655771 • Kasserolweg 1 Via Kasserol · Tel. 0471 655688

EVA
FOTO - TO & PRINTS

Eva Prints - Fotostudio

Passbilder Kinder bis Jahre zum 1/2 Preis

Am Gornegg 11 040 Lajen / Laion (BZ) · Tel. 0471 65502

Eva Prints - Fotostu

Fototessera per bambini fino ai 14 anni a metá prezzo

Buschenschank Buchfelder Hof

10% Rabatt für Familien welche zum Törggelen kommen

Geöffnet von September bis März

Osteria in camagna maso "Buchfelder"

10% di sconto per famiglie per il "Törggelen"

Aperto da settembre a marzo

Lajen/Ried 143 Laion/Novale · Tel. 0471 655841

Buschenschank „Troglerhof"

ein Glas Holunder-, Melissen-, Himbeer-, oder Apfelsaft pro Kind gratis, welche mit ihrer Familie zum Törggelen kommen

geöffnet von Oktober bis Dezember
Ruhetag: Dienstag

Ristoro in campagna "Troglerhof"

un bichiere di succo al sambuco, al lampone, alla melissa o alla mela gratuito per ogni bambino, lo quale viene con la sua famiglia per il "Törggelen"

aperto da ottobre a dicembre
giorno di riposo: martedì

Lajen/Ried 160 Laion/Novale · Tel. 0471 654180

Gasthof Albions

Kinder, deren Familien im Besitz des Familienpasses sind und im Gasthaus Albions ein Essen zu sich nehmen, bekommen als Dessert eine Kugel Eis gratis

Montag Ruhetag

Albions 26/D Albions · Tel. 0471 71 65 55 19

Gasthof Albions

Consumando un pasto e possessendo in possesso della tessera famiglia, una pallina di gelato come dessert per i bambini sarà gratuita

Giorno di riposo: lunedì

Gasthaus Pedrutscherhof

Bei Einkehr Ihrer Familie mit warmer Mahlzeit bieten wir Ihnen ein Eis oder einen Kaffee pro Person gratis an.

Geöffnet von Mitte März bis Mitte November
Donnerstag Ruhetag

Locanda/Trattoria "Pedrutscherhof"

Consumando un pasto le gradiremo come dessert un caffé o una pallina di gelato gratis.

Aperto da metà marzo a metà novembre
giorno di riposo giovedì

Lajen/St. Peter 40 Laion/S. Pietro · Tel. 0471 798093

Gasthaus Ramitzler Schwaige

10% Rabatt auf Essen mit Getränke

Geöffnet von 1. Juli bis Mitte Oktober,
kein Ruhetag

Trattoria "Ramitzler Schwaige"

10% di sconto su vivande con bevande

Aperto dal 1 luglio fino metà ottobre,
nessun giorno di riposo

Fam. Rabanser · Lajen/St. Peter 49 Laion/S. Pietro

Geschenkstube

10% Rabatt bei Familien mit mehr als 2 Kindern, 15% Rabatt bei 3 Kindern und mehr auf Kinderunterwäsche und Kinderbettwäsche - ausgenommen reduzierte Ware und Ausverkaufsware

Geschäftszeiten:
Mo, Di, Do 8 – 12 und 14 – 18.30 Uhr
Mi, Sa 8 – 12 Uhr
So 9 – 11.30 Uhr

Kirchgasse 4/B · Tel. 0471 656036

Geschenkstube

10% di sconto per famiglie con più di 2 bambini, 15% di sconto per famiglie con 3 e più bambini su intimo bambini e biancheria da letto per bambini – esclusa merce ridotta e merce della svendita di fine stagione

Orario d'apertura:
lun, mar, gio, ven ore 8 – 12 e 14 – 18.30
mer, sab 8 – 12
dom 9 – 11.30

Hotel Restaurant Hubertusstube

Erwachsene, welche in Begleitung eines Kindes sind, erhalten als Nachtisch einen Kaffee gratis, die Kinder eine Kugel Eis

Öffnungszeiten Restaurant:
12.00–14.00 Uhr und 18.00–21.00 Uhr
Dienstag Ruhetag

Hotel Ristorante "Hubertusstube"

Adulti in accompagnamento di un bambino ricevono come dessert un caffé gratuito, i bambini ottengono una pallina di gelato

Orario ristorante:
ore 12.00–14.00 e ore 18.00–21.00
giorno di risposo: martedì

Ried 117/A Novale · Tel. 0471 655612 · info@hubertus-stube.com

Metzgerei Ploner

Bei einem Einkauf von mindestens 20 Euro erhalten Familien einen Rabatt von 5%

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag 7 - 12 und 15 - 18.30 Uhr
Samstag 7 – 12 Uhr

Macelleria Ploner

Con una spesa di minimo 20 Euro i titolari del Familienpass ricevono uno sconto del 5%

Orario d'apertura:
da lunedì al venerdì ore 7 – 12 e 15 – 18.30
sabato ore 7 – 12

Walther-von-der-Vogelweide-Str. 39/A · Tel. + Fax 0471 655682

S'Maringer Ladele

10% Rabatt auf Spielsachen, Baby- und Kinderbekleidung - ausgenommen Ausverkäufe, Aktionen und Sonderangebote

Öffnungszeiten:
Mo, Di, Mi, Fr 8 – 12 und 15 – 19 Uhr
Do, Sa 8 – 12.15 Uhr
So 8 – 11.30 Uhr

Negozio "S'Maringer Ladele"

10% di sconto su giocattoli, abbigliamento per baby e bambini - escluse le svendite ed offerte speciali

Orario d'apertura:
lun, mar, mer, ven ore 8 – 12 e 15 – 19
gio, sab ore 8 – 12.15
do ore 8 – 11.30

Dorfplatz 16 Piazza Centrale · Tel. 0471 656467 · Fax 0471 656466 · alex.ploner@rolmail.net

DESPAR PLONER

Despar Ploner

Jeden Dienstag erhalten Sie 10% auf Ihren Einkauf (ausgenommen Tabak, Monopolwaren, Zeitungen, Handy-Wertkarten, Lotto und Sonderangebote)

Despar Ploner

Martedí é il giorno della famiglia. Ogni martedí ricevi uno scono del 10% sulla tua spesa. (Escluso tabacchi, prodotti di monopolio, giornali, ricariche telefoniche, lotto e offerte speciali)

Hueber - Pflaster 3 c - 39040 · Lajen / Laion · Tel. 0471 656466

Alpinpool

30% Rabatt auf die Familientageskarte (Eltern mit eigenen Kindern bis 18 Jahren). Alle weiteren Familienbegünstigungen bleiben bestehen, u. z. Kleinkinder unter 4 Jahren bezahlen nichts, Parkplatz ist gratis und im Sommer sind Sonnenschirme und Liegestühle (solange der Vorrat reicht) auf der Liegewiese gratis.

Alpinpool

30% di sconto sulla carta famiglia giornaliera (genitori con i propri figli fino i 18 anni). Tutte le altre offerte per le famiglie restano uguali, cioè i bambini sotto i 4 anni non pagano, il parcheggio è gratuito ed in estate sono gratuite le sedie a sdraio e gli ombrelloni sul prato (fino a esaurimento).

Fraktion Meransen / frazione Maranza · Waldelerweg 1 Via Waldeler · www.alpinpool.it

Bar Weisse Lilie

10 % Rabatt für eine Familie mit mindestens 4 Personen ab einer Konsumation von 10,00 €

Caffé Giglio Bianco

10% di sconto per una famiglia con almeno 4 persone, consumazione minima di 10,00 €

Kirchplatz 2 Piazza Chiesa · Tel. 0472 849740 · www.weisselilie.it · info@weisselielie.it

Burkia

Uhren – Schmuck – Pokale – Medaillen

10% Rabatt auf Uhren, Gold- und Silberschmuck – ausgenommen Reparaturen

Burkia

Orologi – Gioielli – Coppe – Medaglie

10% di sconto su orologi, gioielli in oro ed argento – escluse le riparazioni

Katharina-Lanz-Straße 74 Via Katharina Lanz · Tel. 0472 849788 · burkia.juwelier@dnet.it

Jausenstation Zingerle Hütte

10% Rabatt bei einer Mindestkonsumation von 15,00 Euro

Jausenstation Zingerle Hütte

10% di sconto per una consumazione minima di 15,00 Euro

Vals - Fane Alm / Valles - malga Fane · Tel. 340 4094045 · info@zingerlealm.it

MESSNER

Messner Sara

8% Rabatt auf folgende Warengruppen:
Spiel-, Bastel-, Schul- und Büromaterial (ausgenommen Druckerpatronen), Haushalt- und Geschenksartikel, Kleintierbedarf (ausgenommen Futter), Eisenwaren, Farben und Lacke – ausgenommen alle Sonderangebote
Mindesteinkaufswert: € 28,00

Messner Sara

8% di sconto sui seguenti articoli:
giochi, hobby, scuola e ufficio (escl. cartucce per stampante), casalinghi, regali e articoli per animali domestici (escl. mangimi), ferramenta, colori e vernici – escluse tutte le offerte speciali
Importo minimo d'acquisto: € 28,00

Katherina Lanz Str. 71 Via Katherina Lanz · Tel. 0472 849515 · sara_messner@hotmail.com

MODEZENTRUM PALLHAUS
... kleidet die ganze Familie

Modezentrum Pallhaus

10% auf die gesamte Damen-, Herren- und Kindermode – ausgenommen Ausverkauf

Modezentrum Pallhaus

10% di sconto su tutta la moda per donne, uomini e bambini – escluso svendita

Pustertaler Str. 14 Via Val Pusteria · Tel. 0472 886113

PNEUSCENTER Mühlbach

5% Sonderrabatt auf alle Angebote

PNEUSCENTER Mühlbach

Sconto ulteriore del 5% su tutte le offerte

Pustertaler Str. 22 Via Val Pusteria · Tel.0472 888048 · info@pneuscenter.com · www.pneuscenter.com

Rentasport Gitschberg

10% Rabatt auf den Radverleih in Mühlbach
10% Rabatt auf den Skiverleih in Meransen

Rentasport Gitschberg

10% di sconto sul noleggio biciclette a Rio di Pusteria
10% di sconto sul noleggio Ski a Maranza

Rodenecker Straße 11/a Via Rodengo
Fraktion Meransen / frazione Maranza · Mitterecker Str. 27 Via Mittereck
info@rentasport-gitschberg.com · www.rentasport-gitschberg.com

Schuhe Pertinger

10% Rabatt auf alle Artikel ausgenommen Ausverkauf

Schuhe Pertinger

10% di sconto su tutti gli articoli escluso svendita

Katharina-Lanz-Straße 29 Via Katharina Lanz · Tel 0472 849405 · pertinger.wolfgang@dnet.it

Hotel Hochrain

Rabatt von 1,00 € auf alle Pizzas

Hotel Hochrain

1,00 € di sconto su tutte le pizze

Rass 81 Rasa · Tel. 0472 412248 · Fax 0472 412348 · info@hochrain.com · www.hochrain.com

Hotel Sonneck

10% Rabatt

Hotel Sonneck

10% di sconto

Schabs 43 Sciaves · Tel. 0472 412037 · www.hotel-sonneck.it

Mair Egon

Gemischtwarenhandlung

5% Rabatt auf alles beim Einkauf ab € 10,00 - ausgenommen Monopolware

Mair Egon

Generi misti

5% di sconto su tutta la spesa oltre 10,00 €- escluso tabacchi

Natz 3 Naz · Tel. 0472 415027

Pizzeria Goldener Apfel

10% Rabatt auf alle Gerichte und Getränke

Pizzeria Goldener Apfel

10% di sconto su tutti piatti e tutte le bevande

Natz 5 Naz · Tel. 0472 415504 · Fax 0472 415630 · info@goldenerapfel.com

Pizzeria Bar Sylvanerhof

10% Rabatt auf Pizza

Pizzeria Bar Sylvanerhof

10% di sconto su pizze

Raas 39 Rasa · Tel. 0472 412000 · Fax 0472 410908 · www.sylvanerhof.net

Sedis GmbH

Sitzmöbel - Tische - Matratzen - Heimtextilien

10% Rabatt

Sedis GmbH

Sedie - Tavoli - Materassi - Tessuti per arredamento

10% di sconto

Schabs 82 Sciaves · Tel. 0472 410188 · Fax 0472 410877 · www.sedis-gmbh.com

Werners Baumschule und Gärtnerei

10% Rabatt auf Waren- und Pflanzeneinkauf - ausgenommen bereits reduzierte Ware

Werners Baumschule und Gärtnerei

10% su acquisto merce e piante - escluso merce giá in offerta

Schabs Ladestatt 117 · Tel. 0472 412011 · Fax 0472 412375 · info@werners.it · www.werners.it

Bar BIGMAN

10% Rabatt auf alle Getränke - ausgenommen „Happy-Freitag"

Vahrner See-Weg 1 · Laghetto di Varna

Bar BIGMAN

10% di sconto su tutte le bevande - escluso "Happy-Freitag"

Bar Cafè Voitsberg

20% Rabatt auf die Kegelbahngebühren für Familien
10% Rabatt gewähren wir Einzelpersonen mit dem Familienpass

Bar Cafè Voitsberg

20% di sconto per famiglie sull'utilizzo della pista birilli
10% di sconto per singole persone in possesso della tessera famiglia

Voitsbergstr. 5 via Voitsberg · Tel. 0472 832348 · www.voitsberg.it

BUONISSIMO ITALY

10% Rabatt auf alle Artikel

BUONISSIMO ITALY

10% di sconto su tutti gli articoli

Neustift - Unterdorf 28 Novacella - Via Unterdorf · www.buonissimo-italy.com

Konditorei Zingerle Johann

Konditorei Zingerle Johann

10% Rabatt auf alle Festtagstorten

Pasticceria Zingerle Johann

10% di sconto su tutte le torte per occasioni speciali

Stephan Mayrhofen Str. 8 Via Stephan Mayrhofen · Tel. 0472 832550

MELIX BRIXEN

Melix Brixen landw. Ges.

10 % Rabatt auf alle Artikel – ausgenommen Sonderangebote

Öffnungszeiten:
Mo–Fr 08.30–12.00 und 14.30–18.30 Uhr
Sa 08.00–12.15 Uhr

Melix Brixen Soc. Coop. Agr.

10 % di sconto su tutti gli articoli – escluso offerte speciali

Orario d'apertura:
Lu–Ve ore 08.30–12.00 e 14.30–18.30
Sa ore 08.00–12.15

Brennerstraße 13 Via Brennero · Tel. 0472 205899 · info@melix.vog.it

PARSCHALK
Fell-, Jagd- & Trachtenfachgeschäft
Vahrn, Dorfstraße 31
Tel. 0472 834019 Fax 0472 251515
email: trachten-parschalk@rolmail.net

PARSCHALK

Fell-, Jagd- & Trachtenfachgeschäft

10% auf alle Artikel ausgenommen Sonderpreise und Ausverkauf

PARSCHALK

Fell-, Jagd- & Trachtenfachgeschäft

10% di sconto su tutti gli articoli – escluso prezzi speciali e svendita

Dorfstraße 31 Via del Paese Tel. 0472 834019 · trachten-parschalk@rolmail.net

Restaurant – Bar Goldener Adler

Bei Einnahme eines Fischmenüs von Seiten der Eltern, erhalten 2 Kinder das Junior-Menü gratis. 15% Rabatt auf „pizzette", „arancini siciliani" und Torten zum Mitnehmen.

Ristorante – Bar Goldener Adler

Ogni menù completo di pesce per genitori 2 bambini avranno in omaggio 2 menù juniores. 15% di sconto su pizzette, arancini siciliani e torte da asporto.

Brennerstr. 92 Via Brennero · Tel. 0472 201818 · www.goldeneradler.info · info@goldeneradler.info

Rosenapotheke

- Zustellung nach Hause für Personen die außerhalb von Vahrn ansässig sind
- Unentgeltliche Bestimmung von Blutzucker, Cholesterin, Triglyzeride und Blutdruck für in Vahrn ansässige Personen
- Vormerkungen für Krankenhausvisiten
- Individuelle Ernährungsberatung
- 5% Rabatt auf alle Kinderartikel
- 10% Rabatt auf Veterinärprodukte

Farmacia delle Rose

- Consegna a domicilio per abitanti fuori Varna
- Esame gratuito di glicemia, colesterolo, trigliceridi e pressione arteriosa per abitanti a Varna
- prenotazioni cliniche
- consigli dietologici e regimi alimentari personalizzati
- Sconto 5% su tutti prodotti per l'infanzia
- Sconto 10% sui prodotti veterinari

ÄNDERUNG! MODIFICA!

Brennerstraße 101 Via Brennero · Tel. 0472 201255

Schuhhaus FAWA

In unseren Geschäft Schuhhaus Fawa bekommen die Kunden mit Familienpass 10% Rabatt!

Schuhhaus FAWA

Nel ns. negozio Schuhhaus Fawa i clienti con la tessera familiga Valle Isarco ricevono uno sconto del 10%

Brennerstr. 78 Via Brennero · 39040 Vahrn / Varna · Tel. 0472 / 835486

DESPAR
DESPAR OBRIST

Despar Supermarket
Obrist Georg

5% Rabatt auf alle Einkäufe

Supermercato Despar
Obrist Georg

5% di sconto su tutta la spesa

F.-v.-Defregger-Gasse 3 Vicolo F.-v.-Defregger · Tel. 0472 843122

ERLEBNIS
BERGWERK VILLANDERS
MINIERA DI VILLANDRO

Erlebnisbergwerk Villanders

Eintritt: für Erwachsene 6,00 €
Eintritt: 2 Erwachsene mit Kindern
bei Vorweis des Familienpass 15,00 €

Kontakt: Tourismusverein Villanders
Tel. 0472 843121

Miniera da visitare - Villandro

Prezzo d'entrata: 6,00 € per adulti
Prezzo d'entrata per 2 adulti con figli
15,00 € se titolari della tessera famiglia

Contatti: Ufficio del turismo Villandro
Tel. 0472 843121

Oberland 36 Via Oberland

Jausenstation Pfroder Alm

10% Rabatt auf die gesamte Konsumation bei Besuch einer Familie mit Familienpass.

In den Sommermonaten geöffnet.

Am Wanderweg Toten, Villanderer Berg, Sarner Scharte

Punto di Ristoro Malga Pfroder

10% di sconto sulla consumazione intera di una famiglia titolare della tessera famiglia.

Aperto nei mesi estivi.

Sul sentiero per "Toten", Monte Villandro, Sarner Scharte

Fam. Hofer · Villanderer Alm / Alpe di Villandro · Tel. 335 6833677

Autoservice Pramsohler

- 5% Rabatt auf Reparaturen (ausgenommen einige Originalersatzteile)
- 5% auf Motoröl
- 5% auf Reifen (zusätzlich zum normalen Skonto)
- 10% auf Schneeketten

St. Peter 113 S. Pietro · Tel. 0472 840138

Autoservice Pramsohler

- 5% di sconti sulle riparazioni (escluso sui pezzi di ricambio)
- 5% di sconti sull'olio
- 5% sui pneumatici
- 10% sulle catene da neve

Apotheke Villnöß

5% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen. Außerdem können Sie bei uns gratis Blutdruckmessen.

St. Peter 130 S. Pietro · Tel. 0472 841071

Farmacia di Funes

5% di sconti su tutte le tettarelle ed i biberon. Inoltre da noi è gratuita misurare la pressione sanguigna.

Bäckerei Gasser

15% Rabatt auf Festtagstorten für Geburtstage, Muttertage, Namenstage, Hochzeitstage, Ostern, Weihnachten usw.

St. Peter 2 S. Pietro · Tel. 0472 841076

Panificio Pasticceria Gasser

15% di sconto su tutta la festa per compleanni, onomastici, festa della mamma, anniversari di matrimonio, Pasqua, Natale, ecc.

Bergasthof Glatschalm

Bei einem Mittagessen erhält jedes Kind ein kleines Getränk kostenlos

Rifugio Malga Glatsch

Consumazione pranzo: 1 bibita piccola gratuita per i bambini

St. Magdalena 64/B S. Maddalena · 39040 Villnöss/Funes · Tel. 0472 840270

Bäckerei Konditorei Überbacher

Alle Tage beim Einkauf von Brot bzw. Konditoreiwaren eine Ermässigung von 5 % in allen unseren Filialen: LAJEN Mitterweg 6/B, Kasserolweg 1 • KLAUSEN Auf der Frag 36, Bahnhofstrasse 21 • BRIXEN Albeins 22, Vinzenz-Gasser-Str. 75 • VILLNÖSS St. Peter 13

Panificio Pasticceria Überbacher

Ogni giorno intestatati della tessera famiglia riceveranno uno sconto di 5% con l'acquisto di pane e pasticcerie: LAION Mitterweg 6/B, Via Kasserol 1 • CHIUSA Frages 36, Via Stazione 21 • BRESSANONE Albes 22, Via Vinzenz-Gasser 75 • FUNES S. Pietro 13

Mitterweg 6/B · Lajen / Laion · Tel. 0471 655771

Beauty Sarah

Wir bieten Ihnen bei 5 Massagen 1 Gratismassage dazu

Teis 26 Tiso · Tel. 340 526707

Beauty Sarah

Dopo 5 massaggi: 1 massaggio gratuito

Cafè Dreimädelhaus

Bei Familienfeiern (Taufe, Erstkommunion usw.) spendieren wir Ihnen die Festtagstorte dazu

St. Jakob 23 S. Giacomo · Tel. 0472 840102

Cafè Dreimädelhaus

Feste familiari (batesimo, prima comunione ecc.): Vi regaliamo una torta

Elektrizitätsgenossenschaft

5 % Rabatt auf Elektrogeräte
10% Rabatt auf Glüh- und Sparlampen
10% auf Elektroinstallation

St. Peter 144 S. Pietro · Tel. 0472 840170

Azienda elettrica Funes

5% di sconti su elettrodomestici
10% di sconti su lampade
10% di sconti su installazioni elettrici

ELEKTRO Schatzer
ELEKTROINSTALLATIONEN
ELEKTROFACHGESCHÄFT

Elektro Schatzer

10% Rabatt auf alle Haushaltsgeräte und Lampen.
Zusätzlicher Preisnachlass auf Installationsmaterial – ausgenommen Sonderangebote

Electro Schatzer

10% di sconti su elettrodomestici e lampade.
Sconti sul materiale d'installazione (escluso offerte speciali)

St. Peter 143/B S. Pietro · Tel. 0472 840055

Gampenalm

Wenn Sie uns zu einem Mittag- oder Abendessen besuchen, laden wir die Kinder zu einem kl. Getränk oder zu einem Stück Kuchen ein.

Malga Gampen

Dopo la consumazione di un pranzo o di una cena, offriamo una bibita o un dolce ai suoi bambini.

Fam. Messner · St. Peter 31 S. Pietro · Tel. 348 2721587

Geisleralm

Wenn eine ganze Familie bei uns auf der Geisleralm einkehrt und bei uns isst, so laden wir die Kinder zu einem Nachtisch aus unserem Kuchenangebot ein.

Rifugio delle Odle

Consumazione pasti di tutta la famiglia: dolce gratuito per tutti i bambini

Fam. Runggatscher · St. Magdalena 39 S. Maddalena · Tel. 333 7569029

Gschnagenhardt Alm

Beim Besuch einer Familie: Konsumation für 1 Kind bis 12 Jahren gratis.

Rifugio Casnago

Visita con tutta la famiglia: consumazione gratuita per 1 bambino fino a 12 anni

Fam. Profanter · St. Magdalena 25 S. Maddalena · Tel. 0472 840158

Hotel Teiserhof

Bei jedem Essen gibt es für Inhaber des Familienpasses Eisacktal eine Eintrittskarte für das Mineralienmuseum Teis.

Teis 8/b Tiso · Tel. 0472 844571

Hotel Teiserhof

Consumazione pasti: per ogni famiglia che possiede la tessera famiglia Valle Isarco un biglietto d'ingresso per il museo mineralogico Tiso

Hotel Tyrol

Bei Familienfeiern (Taufe, Erstkommunion, Firmung usw.) gewähren wir einen Rabatt von 10%

St. Magdalena 105 S. Maddalena · Tel. 0472 840104

Hotel Tyrol

10% di sconti sulle feste di famiglia (batesimo, prima comunione, cresima ecc.)

Jausenstation Gsoihof

Bei Familienfeiern (Taufe, Erstkommunion, Firmung usw.): 1 Gratismenü

St. Peter 48 S. Pietro · Tel. 0472 840003

Ristoro Gsoi

Feste familiari (batesimo, prima comunione, cresima ecc.): 1 menu gratuito

Jausenstation Moar

10% Rabatt auf Taufe, Erstkommunion und Firmung
5% Rabatt auf Familienfeiern

St. Jakob 18 S. Giacomo · Tel. 0472 840318

Ristoro Moar

10% di sconti sulle feste di batesimo, prima comunione e cresima;
5% di sconti sulle feste familiari

Kaserill Alm

Wenn Sie als Familie bei uns essen, dann bekommen Sie ein Getränk gratis

Malga Kaserill

Consumazione pasti di tutta la famiglia: una bibita gratuita

Fam. Mantinger · St. Magdalena 42 S. Maddalena · Tel. 0472 840219 · Mobil 320 3512545 · www.kaserillalm.com

Mineralienmuseum Teis

Bei einem Familienbesuch gewähren wir für Erwachsene einen Rabatt von 25% auf den Eintritt, Kinder zwischen 6 und 16 Jahren bezahlen 1,50 €, bis 6 Jahre gratis.
Geführte Kugelsuche: 1,00 € Rabatt

Museo mineralogico Tiso

Visita con tutta la famiglia: 25% di sconti sull'biglietto d'entrata per adulti; Bambini tra 6 e 16 anni pagano 1,50 €; Bambini fino a 6 anni: entrata libera
1,00 € di sconto sulla cerca guidata di geodi

Teis 16 Tiso · Tel. 0472 844522

pitzock
essen & trinken

Restaurant Pitzock essen & trinken

10% Rabatt auf Taufe, Erstkommunion und Firmung
5% Rabatt auf Familienfeiern

Ristorante Pitzock essen & trinken

10% di sconti sulla festa di batesimo, prima comunione e cresima
5% di sconti sulle feste familiari

St. Peter 106 S. Pietro · Tel. 0472 840127

Restaurant Pizzeria Viel Nois

Einzigartige Konditionen für Familien: Beim Pizzaessen wird für Kinder bis 10 Jahren ein Getränk gratis zur Verfügung gestellt.
8% Rabatt auf die Gesamtsumme bei Familienfeiern wie: Taufe, Erstkommunion, Firmung, Muttertag usw.

St. Peter 77 S. Pietro · Tel. 0472 840526

Ristorante Pizzeria Viel Nois

Condizioni esclusivi per le famiglie: bambini fino a 10 anni, che mangiano una pizza, ricevono una bibita gratuita;
feste familiari (battesimo, prima comunione, cresima, festa della mamma ecc.): 8% di sconti sull'importo totale

Salon Herlinde

15% Rabatt für Kinder und Studenten auf jeden Haarschnitt

St. Peter 130/B S. Pietro · Tel. 0472 840006

Salon Herlinde

15% di sconti su ogni taglio di capelli per bambini e studenti

Salon Paula

Nachschneiden der Stirnfransen, sowie Einzopfen der Haare für Mädchen gratis

St. Peter 13 S. Pietro · Tel. 0472 840535

Salon Paula

Taglio gratuito dei capelli della fronte; intrecciamento gratuito dei capelli per le ragazze

Schatzer Peter

Auch ich als Fotograf möchte mich an der Aktion des Villnösser Familienkonzeptes beteiligen und allen Inhabern eines Familienpasses einen Preisnachlass von 5% - 10% auf alle fotografischen Dienste

St. Peter 158 S. Pietro · Tel. 0472 840304

Schatzer Peter

Vi offriamo sconti da 5% a 10% su tutti i servizi fotografici

Sozialgenossenschaft Villnöß

15% Rabatt auf alle Artikel: T-Shirt, Polo Shirt, Felpa, Fleece, Soft Shell usw.

Ricamificio Stick Trend Südtirol

15 % di sconti su tutti gli articoli: T-Shirt, Polo Shirt, Felpa, Fleece, Soft Shell ecc.

St. Magdalena 19 S. Maddalena · Tel. 0472 840535

Sport Bar

Für Familien gewähren wir 20% Rabatt auf die Kegelbahngebühren

Sport Bar

Per famiglie: 20% di sconti sulle tariffe per la pista dei birilli

St. Peter 174 S. Pietro · Tel. 349 4624895

Sport Schatzer

10% Rabatt auf sämtliche Artikel

Sport Schatzer

10% di sconti su tutti gli articoli

St. Magdalena 30 S. Maddalena · Tel. 0472 840602

Teiser Dorfladen

15% Rabatt auf die Damen-, Herren- und Kindermode

Bottega di Tiso

15% di sconti sulla moda per Signora, Signore e bambini

Teis 26 Tiso · Tel. 0472 844604

Wandergasthof Stern
Villnößtal - Dolomiten

Wandergasthof Stern

10% Rabatt bei Familienfeiern (Taufe, Erstkommunion, Firmung, Jubiläumsfeiern ...)

Teis 7 Tiso · Tel. 0472 844555

Albergo Stern

10% di sconti sulle feste di famiglia (batesimo, prima comunione, cresima ecc.)

Zanseralm

Bei Vorlage des Familienpasses erhält bei uns jedes Kind nach dem Essen eine Überraschung.

Malga Zannes

Dopo la consumazione di un pasto, offriamo una sorpresa per tutti i bambini.

Fam. Deporta · St. Magdalena 97 S. Maddalena · Tel. 328 8926257

Blatt und Blüte

Ermäßigungen für Familien 10%
ausgenommen Schnittblumen

Blatt und Blüte

per famiglie 10% di sconto su tutto esclusi
fiori da taglio

Staatsstraße 15 Statale · 39030 Vintl / Vandoies · Tel. 0472 970 455

Market Conad

Dienstag 10% auf Brot
Donnerstag 10% auf Obst
ausgenommen Sonderangebote

Market Conad

Martedí 10% di sconto su pane
Giovedí 10% di sconto su frutta
Escluso offerte speciali

Troyenbach 3/A · 39030 Vintl / Vandoies · Tel. 0472 868 528

A. RIEPER AG

5% Rabatt auf das gesamte Mehlsortiment für Haushaltskunden, inklusive Hunde- und Katzenfutter, in unserem Detailgeschäft in Vintl. Nicht mit anderen Angeboten kumulierbar.

A. RIEPER SpA

5% di sconto su tutta la gamma di farine ad uso casalingo, incluso mangime per cani e gatti, in vendita nello spaccio aziendale di Vandoies. Offerta non cumulabile.

Via B. v. Guggenbergstrasse 6 · I - 39030 Vintl / Vandoies · Tel.: +39 0472 867 900

Apotheke St. Paulus

10% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen
10% Rabatt auf Kosmetikprodukte

Farmacia St. Paulus

10% di sconto su suchietti e biberon
10% di sconto su articoli cosmetici

J.-A.-Zoller Strasse 11 via J.-A.-Zoller · 39030 Vintl / Vandoies · Tel. 0472 869228

Aktiv & Vitalhotel
LODENWIRT
****

Lodenwirt

Ermäßigung für Familien 5%

Lodenwirt

sconto del 5% per famiglie

Pustertaler Straße 1 Via Pusteria · 39030 Vintl / Vandoies · Tel. 0472 867000

GANTIOLER
Gantioler Gabriella
Holzschnitzereien
Sculture in legno

Holzschnitzereien Gantioler

10% Rabatt auf alle Holzschnitzereien

Sculture in legno Gantioler

10% di sconto su tutte le sculture in legno

Eisackstrasse 7 Via Isarco · Tel. 0471 654314

Familienleben.
Vita domestica.

Werbemitteilung / Messaggio pubblicitario

Die schönste Zukunft ist die gemeinsame.
Il futuro migliore è quello condiviso.

Mit freundlicher Unterstützung der Raiffeisenkassen Eisacktal und Villnöß.
Con il sostegno delle Casse Raiffeisen della Valle Isarco e Villnöß.

www.raiffeisen.it

Raiffeisen Meine Bank
La mia banca